

Žiadosť o certifikáciu (a schválenie)/Zertifizierungs- und Billigungsauftrag

(Prosím obráťte sa na vyššie uvedenú organizáciu/ Bitte an das oben genannte Unternehmen richten)

Toto je žiadosť o prvotnú certifikáciu/predĺženie alebo recertifikáciu:

Hiermit wird der Auftrag erteilt für die Erst-/ Re-Zertifizierung oder Erneuerung im

(V prípade potreby doplňte a začiarknite políčko/ Zutreffendes bitte ergänzen und ankreuzen):

Metóda (napr. VT)/ Verfahren (z.B. VT)	Stupeň/ Stufe	Odvetvia/ Sektoren	Prvotná certifikácia/ Erstzertifizierung	Predĺženie/ Erneuerung	Recertifikácia/ Re-Zertifizierung
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Doplňková certifikácia (schválenie) podľa Smernice 2014/68/EU - PED

Zusätzlich – Zertifikat (Billigung) nach DGRL 2014/68/EU:

áno/ja

nie/nein

A. Informácie o žiadateľovi/Angaben zum Antragsteller

Meno:

/Name

Titul:

/Titel

.....
Meno a priezvisko/ Nachname, Vorname

Adresa:

/Anschrift

.....
Ulica, číslo domu/Straße; Hausnummer

.....
PSC, Mesto/PLZ, Wohnort

.....
Telefon/ E-Mail

Narodený:

/Geboren

.....
Dátum/Datum

.....
miesto/Ort

Zamestnávateľ:

/Arbeitgeber

.....
Firma

Adresa:

/Anschrift

.....
Ulica, číslo domu/ Straße, Hausnummer

.....
PSC, Mesto/PLZ, Ort

.....
Telefon/ E-Mail

B. Vzdelanie/Ausbildung

Odborné vzdelanie:

/Berufsausbildung als

Od – do:

/von - bis

Forma ukončenia:

/Abschluss als

Dňa:

/am

(Kópie vysvedčení o odbornom vzdelaní musia byť priložené, pokiaľ už nie sú k dispozícii certifikačnému orgánu TÜV Thüringen Slovakia

/Kopien der Zeugnisse zur Berufsausbildung sind zusätzlich beizulegen, soweit sie nicht bereits der Zertifizierungsstelle des TÜV Thüringen Slovakia vorliegen)

Informácie o školení a kvalifikáciách NDT/Angaben zur ZfP- Schulung und Qualifikation

Metóda /Verfahren	Stupeň /Stufe	Školenie NDT/ZfP- Schulung		Skúška/Prüfung	
		Inštitúcia /Institution	Trvanie /Dauer	Skúšobné stredisko /Prüfungszentrum	Dátum /Datum

(Kópie dokladov o účasti na odbornej príprave a kvalifikačných skúškach musia byť priložené, ak už neboli predložené certifikačnému orgánu TÜV Thüringen Slovakia
Kopien der Nachweise über die Schulungsteilnahme und über die Qualifikationsprüfungen sind zusätzlich beizulegen, soweit sie nicht bereits der Zertifizierungsstelle des TÜV Thüringen Slovakia vorliegen)

H = Výroba / Herstellung;

Is = Servisná kontrola pri dokončovaní a údržbe, (vrátane výroby H) / Serviceprüfung bei Fertigung und Instandhaltung, (einsch. H)

c = Odliatky / Gussstücke;

f = Výkovky/Schmiedestücke;

w = Zvárané výrobky / zvary / geschweißte Produkte;

t = Rúry/Rohr;

wp = Valcované výrobky iné ako výkovky / Walzerzeugnisse außer Schmiedestücke;

wtp = Zvárané výrobky z termoplastov / Thermoplastische geschweißte Produkte

C. Prílohy k žiadosti o certifikáciu/Anlagen zum Zertifizierungsauftrag

- Kópie vysvedčení o odbornej príprave/ Kopien der Zeugnisse zur Berufsausbildung
- Kópie dokladov o účasti na školení/ Kopien der Nachweise über die Teilnahme an ZfP- Schulungen
- Kópie dokladov o kvalifikačných skúškach/ Kopien der Nachweise über die Qualifikationsprüfungen
- Osvedčenie – očný test (nie staršie ako 1 rok)/ Sehfähigkeitsbescheinigung (nicht älter als 1 Jahr)
- Certifikáty (nevyžadujú sa pri počítačovej certifikácii)/ Zertifikate (nicht erforderlich bei Erstzertifizierung)
- Dôkaz o odbornej praxi v NDT (formulár priložený k žiadosti)/ Nachweis über die ZfP- Berufserfahrungen (Formblatt-Anhang zum Zertifizierungsauftrag)
- Etický kódex/ Verhaltenskodex – Berufsethische Regeln (Formblatt-Anhang zum Zertifizierungsauftrag)

D. Všeobecné vysvetlivky - povinnosti týkajúce sa certifikačného mandátu

Allgemeine Erklärungen - Verpflichtungen zum Zertifizierungsauftrag

Prehlasujem, že všetky informácie, ktoré som uviedol o certifikačnom procese, sú pravdivé.

Ich versichere, dass alle von mir gemachten Angaben zum Zertifizierungsvorgang der Wahrheit entsprechen.

Súhlasím s tým, že /Ich erkläre mich damit einverstanden, dass:

- Certifikát, ktorý som dostal, je zahrnutý v zozname držiteľov certifikátov a je prístupný verejnosti. To znamená, že certifikačný orgán je oprávnený poskytovať informácie o rozsahu a platnosti môjho certifikátu, ktorý mi bol vydaný na požiadanie/ Die mir erteilte Zertifizierung in einer der Öffentlichkeit zugänglichen /Liste der Zertifikatsinhaber geführt wird. D.h., dass die Zertifizierungsstelle durch mich den Zertifikatsinhaber autorisiert ist, sowie auf Nachfrage Auskunft über den Geltungsbereich und die Gültigkeit meines erteilten Zertifikates zu geben.
- Spĺňam certifikačné požiadavky a poskytnem informácie požadované certifikačným orgánom /Ich die Zertifizierungsanforderungen erfülle und die dazu von der Zertifizierungsstelle benötigten Informationen bereitstelle.

.....
Súhlasím s tým, že /Mir ist bekannt, dass

- Vlastníkom certifikátu je Certifikačný orgán osôb TÜV Thüringen Slovakia s.r.o. /die Zertifizierungsstelle für Systeme und Personal des TÜV Thüringen Slovakia Eigentümer des Zertifikats bleibt.
- Nepravdivé informácie alebo nesprávne použitie alebo zavádzajúce použitie certifikátu môže viesť k zrušeniu certifikátu - za nesprávne použitie sa považuje aj samostatné použitie log /akreditačných značiek SNAS alebo certifikačných/skúšobných značiek TÜV /falsche Angaben oder Missbrauch bzw. die irreführende Verwendung des Zertifikats zum Zertifikatsentzug führen können - als missbräuchliche Verwendung gilt auch die separate Benutzung von Logos/accreditation Zeichen der SNAS oder des certification/ exams Zeichen TÜV
- Certifikát zostáva v platnosti iba v prípade, že činnosť v certifikovanej oblasti pokračuje bez významného prerušenia a ak sa dodržiavajú ďalšie požiadavky v súlade s postupom certifikácie pracovníkov NDT /das Zertifikat nur bei fortgesetzter Tätigkeit im zertifizierten Bereich und Aufrechterhaltung der zusätzlichen Anforderungen gemäß Zertifizierungsverfahren für Personal der zerstörungsfreien Prüfung gültig bleibt.
- Mám právo sa odvolať proti rozhodnutiam certifikačného orgánu. Odvolanie musí byť doručené písomne certifikačnému orgánu /ich gegen Entscheidungen der Zertifizierungsstelle Beschwerde eingelegt kann. Die Beschwerde muss in schriftlicher Form bei der Zertifizierungsstelle eingehen.
- Je možnosť zohľadniť osobitné požiadavky žiadateľa /die Möglichkeit besteht, einen Antrag auf Berücksichtigung besonderer Bedürfnisse zu stellen.

Mám osobitné požiadavky: na tlmočnika/bezbariérový prístup/ iné (uvedte)

Ich habe spezielle Anforderungen: für einen Dolmetscher/barrierefreien Zugang/andere (bitte angeben):

Zaväzujem sa/Ich verpflichte mich,

- Ohlásit zmeny mojej adresy certifikačnému orgánu po vydaní certifikátu /nach Zertifikatserteilung Änderungen meiner Adresse an die Zertifizierungsstelle zu melden.
- Zaznamenávať sťažnosti, ktoré sú proti mne vznesené v rámci rozsahu certifikácie, a informovať o nich certifikačný orgán /beanstandungen, die gegen mich innerhalb des Anwendungsbereichs des Zertifikats erhoben werden, aufzuzeichnen und der Zertifizierungsstelle zur Kenntnis zu geben.
- Ihneď informovať certifikačný orgán o veciach, ktoré môžu ovplyvniť moju schopnosť pokračovať v plnení certifikačných požiadaviek /die Zertifizierungsstelle unverzüglich über Angelegenheiten zu informieren, die meine Fähigkeiten, weiterhin die Zertifizierungsanforderungen zu erfüllen, beeinträchtigen können.
- Počas pozastavenia platnosti certifikácie upustiť od akejkoľvek reklamy alebo akéhokoľvek iného odkazu na certifikovaný stav /während einer Aussetzung der Zertifizierung jegliche Werbung bzw. jeden weiteren Hinweis auf einen zertifizierten Status zu unterlassen.
- Pravidelne sa informovať o najnovších zmenách v príslušných normách a predpisoch /mich regelmäßig über den neuesten Stand der entsprechenden Normen-Regelwerke zu informieren.

E. Spracovanie osobných údajov/ Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten

V súlade s čl. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej len „GDPR“) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov ako dotknutá osoba týmto udeľujem súhlas prevádzkovateľovi: **TÜV Thüringen Slovakia s.r.o.**, Piaristická 1379/2, 949 24 Nitra, IČO: 53 194 659, so spracúvaním svojich osobných údajov v rozsahu: titul, meno, priezvisko, dátum a miesto narodenia, pre účely a v rozsahu nevyhnutnom pre účely evidencie záznamov súvisiacich s certifikáciou osôb Certifikačným orgánom osôb podľa EN ISO 9712* a Smernice 2014/68/EU* (nariadenia vlády SR č. 1/2016 Z. z. o sprístupňovaní na trhu tlakových zariadení) a vydaním certifikátu podľa vyššie uvedených predpisov.

In Übereinstimmung mit Art. 7 der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der EU Nr. 2016/679 zum Schutz von Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (Allgemeine Datenschutzverordnung, nachstehend "DSGVO" genannt) und § 14 des Gesetzes Nr. 18/2018 Coll. Zum Schutz personenbezogener Daten als betroffene Person erteile ich hiermit dem Betreiber seine Zustimmung: TÜV Thüringen Slovakia s.r.o., Piaristická 1379/2, 949 24 Nitra, IČO: 53 194 659, mit der Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten im Rahmen von: Titel, Name, Nachname, Geburtsdatum und -ort für die Zwecke und in dem Umfang, der für die Registrierung von Aufzeichnungen im Zusammenhang mit der Zertifizierung von Personen durch die Zertifizierungsstelle für Personen gemäß EN ISO 9712 * und Richtlinie 2014/68 / EU * erforderlich ist (Regierungsverordnung Nr. 1/2016 Slg. zur Bereitstellung auf dem Markt für Druckgeräte) und Ausstellung eines Zertifikats gemäß den oben genannten Bestimmungen.

Beriem na vedomie, že prevádzkovateľ bude spracúvať osobné údaje v elektronickej aj listinnej forme, a to predovšetkým ich zhromažďovaním, ukladaním na nosiče informácií.

Ich erkenne an, dass der Betreiber personenbezogene Daten in elektronischer und Papierform verarbeitet, insbesondere indem er sie sammelt und auf Informationsträgern speichert.

Osobné údaje budú prevádzkovateľom spracúvané a uchovávané len po dobu nevyhnutne potrebnú pre účely spracovania, v súvislosti s certifikáciou osôb a platných právnych prepisov.

Personenbezogene Daten werden vom für die Verarbeitung Verantwortlichen nur für die Zeit verarbeitet und gespeichert, die für die Zwecke der Verarbeitung im Zusammenhang mit der Zertifizierung von Personen und den geltenden Rechtsvorschriften unbedingt erforderlich ist.

F. Upozornenie pre zákazníka /Erläuterungen des Auftraggebers

Žiadateľ súhlasí, že žiadosť o certifikáciu bude spracovaná až po zaplatení poplatkov. TÜV Thüringen Slovakia s.r.o. vystaví za túto činnosť osobitnú faktúru, pokiaľ poplatok za certifikáciu už nie je zahrnutý v poplatku za skúšku. Ak je žiadosť zamietnutá alebo bola pozastavená platnosť certifikátu, nevzniká zákazníkovi nárok na vrátenie poplatku.

Der Auftraggeber ist damit einverstanden, dass die Bearbeitung des Zertifizierungsauftrages erst nach Bezahlung der Gebühren erfolgt. Hierüber wird durch den TÜV Thüringen Slovakia s.r.o. eine gesonderte Rechnung gestellt, sofern die Zertifizierungsgebühr nicht bereits in Prüfungsgebühren enthalten ist. Sollte der Antrag negativ beschieden oder das Zertifikat zurückgezogen werden, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Gebühr.

Faktúra a potvrdenie žiadosti / Rechnung und Auftragsbestätigung an:

Žiadateľ
/Antragsteller

Zamestnávateľ
/Arbeitgeber

Miesto/Ort

Dátum/Datum

Podpis žiadateľa / Pečiatka zamestnávateľa
Unterschrift Antragsteller / Stempel Arbeitgeber